



Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali ISO
Protocollo 118
Data 07/2/2018
Classificazione VIII/1

Bando N. 20/2017

Procedura comparativa per il conferimento di n. 8 incarichi individuali di collaborazione occasionale con contratto di lavoro autonomo per attività didattica nell'ambito del Master in Traduzione Specializzata AA 2017-2018 come di seguito indicato:

Italiano per traduttori	(48 ore)
Traduzione inglese, americana e canadese	(72 ore)
Traduzione documentari e teatrale	(12 ore)
Traduzione saggistica	(24 ore)
Traduzione cinematografica e audiovisivi	(12 ore)
Traduzione fumetto	(24 ore)
Traduzione musicale	(12 ore)
Traduzione sportiva	(12 ore)

Verbale no. 1

Il giorno 5 febbraio 2018, alle ore 11, presso lo studio 23 del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, in Circonvallazione Tiburtina 4, si è riunita la commissione per la procedura comparativa in oggetto nominata con Decreto del Direttore del Dipartimento in data 30 gennaio 2018.

La commissione risulta così composta:

Membri Effettivi:

Prof. Alessandro Gebbia, SSD L-LIN/10, Dipartimento ISO, Presidente
Prof. Francesco De Renzo SSD L-LIN/02, Dipartimento ISO, componente
Prof.ssa Marina Morbiducci, SSD L-LIN/12, Dipartimento ISO, segretario

La commissione, stabilisci i seguenti criteri di ripartizione dei punteggi da attribuire nel corso della selezione, che sarà per titoli e colloquio.

Il punteggio riservato ai titoli è di **30 punti** così ripartiti:

Titoli di studio:

- Laurea Specialistica Magistrale e/o VO;

- fino a 10 punti per il voto di laurea, da riportare a 110, che verrà valutato come segue:

<i>Voto 110 e lode</i>	<i>10 punti</i>
<i>Voto 110</i>	<i>07 punti</i>
<i>Voto da 105 a 110</i>	<i>04 punti</i>
<i>Voto da 101 a 104</i>	<i>03 punti</i>



Voto fino a 100

02 punti

Attività pregresse:

- *fino a 10 punti per precedenti esperienze di attività didattica pregressa nell'ambito di un Master di II livello in Traduzione;*
- *fino a 10 punti per pubblicazioni attinenti il tema dell'insegnamento da svolgere; o dimostrate competenze professionali nel settore della traduzione specializzata dall'inglese.*
-il Dottorato di Ricerca e/o Scuola di Specializzazione in Anglistica costituisce titolo preferenziale

Saranno ammesse/i al colloquio le candidate/i che avranno ottenuto un punteggio minimo di 21 punti relativo ai titoli.

Il punteggio riservato al colloquio è di **70 punti**. Durante il colloquio verranno discussi i titoli e accertate le specifiche competenze didattiche, linguistiche e traduttologiche delle candidate/dei candidati.

Saranno ritenuti idonei i candidati che avranno conseguito al colloquio il punteggio minimo di 49 e un punteggio complessivo di almeno 70 punti.

La commissione si riconvoca per il giorno 12 febbraio alle ore 10.00, nella stessa sede per la valutazione dei titoli. La riunione si conclude alle ore 14 del giorno 5 febbraio 2018.

Letto, approvato e sottoscritto

Prof. Alessandro Gebbia (Presidente)

Prof. Francesco De Renzo (Componente)

Prof. Marina Morbiducci (Segretario)